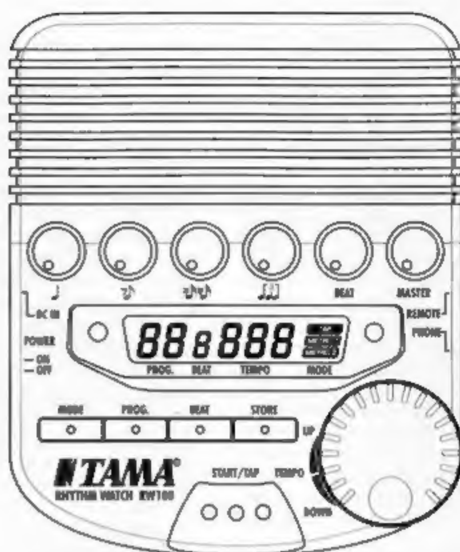
TAMA®

RHYTHM WATCH RW100



INSTRUCTION MANUAL
取扱説明書
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DEL USUARIO

Thank you for purchasing the Rhythm Watch RW100. Please read this manual carefully before using your product, in order to take full advantage of its many features and functions, and be sure to store the manual in a safe place for future reference.

FEATURES

The Rhythm Watch RW100 is a metronome designed for a broad spectrum of musical activities ranging from practice to live performance. Frequently-used controls and displays are especially large for fast and accurate operation. A program function lets you record beats and tempos for up to 20 songs, while a sound mode provides two types of voicing, so that you can select the optimum sound based on the applicable conditions. The RW100 also offers many other functions which contribute to convenience and performance.

PRECAUTIONS CONCERNING USE

* Avoid subjecting the RW100 to strong impact, such as dropping it or handling it roughly.
* If you are not using it at the moment, turn off the power supply before storing the RW100.
* Avoid storing the RW100 in locations where it is subject to direct sunlight, high temperatures and humidity, and dust. These factors can cause malfunctions and breakdowns.
* Do not use thinners, benzene, or other similar solvents to clean the RW100.
* Either a 9 V battery (S-006P) or an AC adaptor can be used as the power supply. Do not use any other type of power supply.

この度はRHYTHM WATCH RW100をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。製品の機能を十分に発揮して頂くために、ご使用前に必ず本説明書をお読み下さい。また、本書は大切に保管して下さい。

特徴

RHYTHM WATCH RW100は、トレーニングからライブまで幅広い使用目的に対応するメトロノームです。頻繁に使用するコントロール類やディスプレイを大型にすることにより、素早く正確に操作することが可能です。機能も20曲分のビート（拍子）、テンポを記憶するプログラム機能、2タイプの音色から使用状況に合った音が選択可能なサウンドモード機能等、豊富な機能を備えています。

使用上の注意

* 落下等の衝撃を与えたり、乱暴な取扱いは避けて下さい。
* ご使用にならないときは、電源をオフにして保管して下さい。
* 直射日光の当たる場所、温度や湿度の高い場所、ほこりの多い場所での使用や保管は、故障やトラブルの原因となりますので避けて下さい。
* クリーニングの際は、シンナーやベンジン等を使用しないで下さい。
* 電源には、9V電池(S-006P)または、ACアダプターを使用しています。これ以外の電源は使用しないで下さい。

TAMA vous remercie d'avoir porté votre choix sur le métronome Rhythm Watch RW100. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil; ceci vous permettra de tirer le meilleur parti de ses nombreuses caractéristiques et fonctions. Gardez précieusement ce mode d'emploi, il pourra vous être très utile lors de vérifications ultérieures.

CARACTÉRISTIQUES

Le Rhythm Watch RW100 est un métronome répondant aux besoins d'une palette complète d'applications musicales, de la répétition à la scène. L'affichage ainsi que les commandes indispensables ont été conçus dans un format garantissant une utilisation rapide et précise. Une fonction de programmation permet d'enregistrer les battements et les tempos de 20 morceaux, tandis qu'un mode de son offre le choix entre deux types de son. L'utilisateur est ainsi libre de choisir le son le mieux adapté aux conditions d'utilisation. Le RW100 offre également bien d'autres fonctions contribuant à la facilité d'utilisation et aux performances de l'appareil.

PRÉCAUTIONS

* Des chocs violents risquent d'endommager le RW100. Le manier avec soin et ne pas le laisser tomber.
* Après avoir utilisé le RW100, le mettre hors tension avant de le ranger.
* Ne pas ranger le RW100 dans des endroits où il serait exposé à la lumière directe du soleil, à des températures et à une humidité extrêmes ou à de la poussière. Ignorer cette précaution pourrait entraîner des défaillances ou des pannes de l'appareil.
* Ne pas utiliser de solvants tels que du benzine ou du diluant pour nettoyer le RW100.

PRODUCT SPECIFICATIONS

Power supply	9 V battery (S-006P) 9 V 200 mA AC adaptor (IBANEZ AC119/AC109) ⊖-●-⊕
Tempo range	♩= 35 ~ 250/minute
Tempo precision	±0.2%
Beats	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6
Displays	LCD display (PROG., BEAT, TEMPO, MODE) Tempo LEDs × 2
Speaker	× 1
Controls	♩, ♪ ♪, ♪♪♪, ♬, BEAT, MATER, POWER, PROG., BEAT, MODE, STORE, TEMPO, START/TAP, REMOTE, PHONE, DC IN
Size (W × H × D)	127 × 25 × 151 mm
Weight	330g (Including Battery)
Accessories	Soft case, instruction manual, 9 V battery

* Specifications and external appearance are subject to change without notice due to improvements.
* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。
* Les spécifications ainsi que la conception de l'appareil peuvent être modifiées pour amélioration sans avis préalable.
* Die Technischen Daten und das Design können sich aufgrund des technischen Fortschritts jederzeit ohne Ankündigung ändern.
* Le specifiche tecniche e l'aspetto esteriore sono soggetti a variazioni senza alcun preavviso.
* Las especificaciones y la apariencia externa de este aparato podrán ser modificadas sin previo aviso, con objeto de mejorar el producto.

FACTORY PRESET

PROG.NO	BEAT	TEMPO	PROG.NO	BEAT	TEMPO
0	4	120	11	4	120
1	4	96	12	4	120
2	4	126	13	4	120
3	3	60	14	4	120
4	2	80	15	4	120
5	4	60	16	4	120
6	1	60	17	4	120
7	3	138	18	4	120
8	4	196	19	4	120
9	5	160	20	4	120
10	6	40			

Vielen Dank für den Kauf der Rhythm Watch RW100. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie die Rhythm Watch benutzen, so daß Sie alle Fähigkeiten und Funktionen voll ausnutzen können, und bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

EIGENSCHAFTEN

Die Rhythm Watch RW100 ist ein Metronom, das für eine Vielzahl musikalischer Aktivitäten geschaffen wurde - von der Probe bis zum Live-Auftritt. Oft benutzte Bedienungselemente und Anzeigen sind für die schnelle und sichere Bedienung besonders groß ausgeführt. Mit einer Programmierungsfunktion können Sie Schläge und Tempi für bis zu 20 Songs speichern, während ein Sound-Modus zwei verschiedene Stimmenzuordnungen erlaubt, so daß Sie in der jeweiligen Situation immer einen passenden Sound wählen können. Die RW100 bietet darüberhinaus viele weitere praktische und leistungsfähige Funktionen.

VORSICHTSMAßNAHMEN FÜR DIE BENUTZUNG

* Setzen Sie die RW100 keinen starken Stößen aus, z. B. durch Fallenlassen oder unvorsichtige Behandlung.
* Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie das Gerät weglegen.
* Vermeiden Sie die Aufstellung der RW100 im direkten Sonnenlicht, unter hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder starker Staubeinwirkung. Diese Einflüsse können zu Fehlfunktionen oder zur Funktionsuntüchtigkeit führen.
* Verwenden Sie keine Verdünnung, kein Benzin oder ähnliche Lösungsmittel für die Reinigung der RW100.

Vi ringraziamo per aver acquistato il Tama Rhythm Watch RW100. Vi raccomandiamo di leggere attentamente questo manuale prima di usare il prodotto, per essere sicuri di struttare appieno le sue caratteristiche e le sue funzioni. Questo manuale dovrebbe essere conservato in un luogo sicuro per eventuali future consultazioni.

CARATTERISTICHE

Il Tama Rhythm Watch RW100 è un metronomo studiato per un'ampia gamma di attivita' musicali, che vanno dall'esercizio quotidiano alle performance dal vivo. I controlli di uso piu' frequente e i display sono ben dimensionati per consentire un impiego veloce ed accurato. Una funzione del programma vi permette di registrare movimenti e tempi (velocita') per un massimo di 20 song, mentre un modo operativo fornisce due tipi di suono, per cui potete scegliere quello ottimale, secondo le condizioni possibili. L'RW100 offre anche molte altre funzioni che contribuiscono ad esaltarne la comodita' e le prestazioni.

PRECAUZIONI RIGUARDANTI L'IMPIEGO

* Evitate all'RW100 forti urti, cadute o un trattamento troppo brusco.
* Se non dovete utilizzare lo strumento, spegnete l'alimentazione prima di riporlo.
* Evitate di porre l'RW100 in luoghi dove può essere esposto alla luce solare diretta, alle alte temperature, all'umidita' e alla polvere. Questi fattori possono essere causa di cattivo funzionamento oppure di rotture.
* Non usate diluenti, benzene o altri solventi di questo tipo per pulire l'RW100.
* Per alimentare lo strumento è possibile usare una batteria da 9 Volt (S-006P) o un adattatore per corrente alternata. Non usate altri tipi di alimentazione.

Gracias por adquirir el metrónomo Rhythm Watch RW100. Lea el presente manual muy detenidamente antes de utilizar el producto para poder sacar el mayor provecho de todas las características y funciones que le ofrece. Almacene el manual en un lugar seguro para poder consultarlo cada vez que lo necesite.

CARACTERÍSTICAS

El metrónomo Rhythm Watch RW100 ha sido diseñado para una amplia gama de actividades musicales que incluyen tanto prácticas como conciertos. Los mandos y visualizadores utilizados con frecuencia son de tamaño muy grande, lo cual permite un funcionamiento más preciso y rápido. Una función del programa le permite grabar el compás y el tempo de hasta 20 canciones, mientras que un modo sonoro le facilita dos tipos armónicos, de tal forma que puede elegir el sonido más adecuado según las condiciones reales. El RW100 también consta de más funciones muy prácticas que facilitarán su trabajo.

PRECAUCIONES

* Evite que el RW100 reciba golpes fuertes, que podrían producirse al caer o transportando el aparato sin tomar precauciones.
* Mientras no utilice el metrónomo, apáguelo antes de almacenarlo.
* Evite almacenar el RW100 en lugares donde esté expuesto directamente al sol, a temperaturas demasiado elevadas o a la humedad y el polvo. Todas estas circunstancias pueden ocasionar problemas de funcionamiento e incluso interrupciones.
* No utilice diluyentes, benceno u otros diluyentes similares para limpiar el RW100.

❄ Le RW100 peut être alimenté à l'aide d'une pile de 9 V (S-006P) ou d'un adaptateur CA. N'utiliser aucun autre type d'alimentation.

REPLACING THE BATTERY

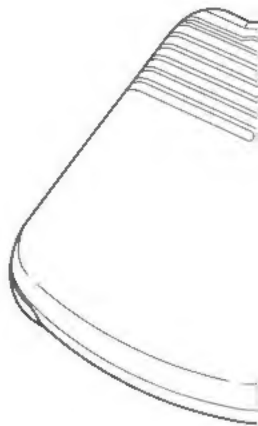
When the battery begins to run down, the LCD display and the LED itself become darker, and the sound becomes weaker. The battery should be replaced promptly when performance begins to deteriorate.

電池交換

電池が消耗してくると、LCDディスプレイやLEDが暗くなったり、音が小さくなったりと性能が著しく低下します。早めに電池を交換して下さい。

REMPLACER LA PILE

Lorsque la pile commence à être déchargée, l'affichage à cristaux liquides devient difficile à lire, les témoins DEL perdent de leur luminosité et le son perd de sa puissance. Il convient de remplacer la pile sans tarder lorsque les performances de l'appareil sont affectées.



Battery replacement procedure

1. Slide the battery cover on the back of the RW100 in the direction indicated by the arrow in the diagram, and take off the battery cover.
2. Take out the old battery and insert the new one, being careful that the polarity is matched correctly.
3. Slide the cover in the opposite direction from that indicated by the arrow, and attach it in its original position.

❄ Always check to make sure the power supply has been turned off before replacing the battery or connecting the AC adaptor.

❄ After replacing the battery, turn on the power supply and check to make sure the RW100 functions properly.

Memory backup

If the battery is relatively new, or when the AC adaptor is connected, programs are retained in the memory even when the power supply is turned off. To replace the battery without losing the programs in the memory, connect the AC adaptor before replacing the battery. If no AC adaptor is available, replace the battery before it has run down completely, to make sure the programs in the memory are not lost. If there is still enough battery power to light the LED, programs will be retained in the RW100 memory for about 30 seconds after the battery is removed. Replace the battery quickly in order not to lose the programs. (We recommend always keeping a spare battery on hand.)

電池交換の手順

1. 本体の裏面にある電池カバーを図の矢印の方向へスライドし、電池カバーを取り外します。
2. 古い電池を取り外し、極性を間違えないように新しい電池と取り替えます。
3. 図の矢印と逆方向にスライドし、電池カバーを取り付けます。

＊ 電池交換、ACアダプターの接続は、必ず電源がオフになっていることを確認してから行って下さい。

＊ 電池交換後は電源を入れ、動作の確認をして下さい。

メモリーのバックアップ

消耗の少ない電池または、ACアダプターが接続されている時は、電源スイッチをオフにしてもプログラムは保存されています。プログラムを消さずに電池交換をするには、ACアダプターを接続した状態で、手順に従って電池を交換して下さい。また、ACアダプターをお持ちでない場合は、電池が完全に消耗する前に電池を交換することにより、プログラムを消さずに電池交換を行うことができます。LEDが光る程度に電池が残っていれば、電池を取外してから30秒前後はRW100本体がプログラムを記憶しています。素早く電池を交換して下さい。（常に予備の電池を準備しておいて下さい。）

Comment remplacer la pile

1. Glisser le couvercle du compartiment à pile au dos du RW100 dans la direction indiquée par la flèche (se reporter à l'illustration) ; ôter le couvercle.
2. Retirer la pile déchargée et installer la nouvelle pile. Veiller à respecter la polarité.
3. Glisser le couvercle du compartiment à pile jusqu'à bout de course dans la direction opposée à celle indiquée par la flèche.

❄ Toujours s'assurer que l'appareil est hors tension avant de remplacer la pile ou de connecter l'adaptateur CA.

❄ Après avoir remplacé la pile, mettre le RW100 sous tension et s'assurer qu'il fonctionne correctement.

Sauvegarde de la mémoire

Lorsque la pile est relativement neuve ou lorsque l'appareil est alimenté via un adaptateur CA, les programmes sont conservés dans la mémoire, même si le RW100 est mis hors tension. Pour remplacer la pile sans perdre les programmes de la mémoire, connecter un adaptateur CA avant de remplacer la pile. Si aucun adaptateur CA n'est disponible, remplacer la pile avant qu'elle ne soit entièrement déchargée permettra de conserver les programmes de la mémoire. A condition que la pile fournisse encore assez d'énergie pour allumer les témoins DEL, les programmes seront conservés dans la mémoire du RW100 jusqu'à environ 30 secondes après avoir retiré la pile. Mettre rapidement la nouvelle batterie en place afin d'éviter de perdre les programmes. (Il est recommandé de toujours disposer d'une pile de rechange.)

* Als Stromversorgung kann entweder eine 9-V-Batterie (S-006P) oder ein Steckernetzteil der gleichen Spannung benutzt werden. Benutzen Sie keine andere Spannungsquelle.

AUSTAUSCHEN DER BATTERIE

Wenn die Batterie fast entladen ist, werden das LC-Display und die LEDs dunkler, und der Klang wird leiser. Die Batterie sollte sofort ausgetauscht oder (bei Verwendung eines 9-V-Akkus) aufgeladen werden, wenn diese Anzeichen auftreten.



Vorgehensweise

1. Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs der RW100 in Pfeilrichtung (siehe Abbildung), und nehmen Sie die Abdeckung ab.
2. Nehmen Sie die entladene Batterie heraus und setzen eine frische ein, wobei Sie sorgfältig auf die Polaritätskennung achten.
3. Schieben Sie die Abdeckung entgegen der Pfeilrichtung in die ursprüngliche Position.

* Achten Sie vor dem Austauschen der Batterie (und auch vor dem Anschließen des Steckernetzteils) immer darauf, daß das Gerät ausgeschaltet ist.
* Sobald Sie die neue bzw. aufgeladene Batterie eingesetzt haben, schalten Sie die RW100 ein und prüfen Sie, ob sie einwandfrei funktioniert.

Datensicherung

Wenn die Batterie relativ frisch ist, oder wenn das Netzteil angeschlossen ist, bleiben die Programme im Speicher erhalten, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. Um die gespeicherten Daten zu erhalten, schließen Sie (bei ausgeschaltetem Gerät) vor dem Austauschen der Batterie das Steckernetzteil an. Wenn kein Steckernetzteil verfügbar ist, ersetzen Sie die Batterie, bevor sie ganz entladen ist, so daß der Speicherinhalt erhalten bleibt. Wenn die Batterie noch so stark ist, daß die LEDs leuchten, bleiben die Programme für ca. 30 Sekunden nach Entnahme der Batterie erhalten. Setzen Sie dann schnell die neue Batterie ein, damit die Programme nicht verloren gehen. (Wir empfehlen, daß Sie immer eine frische Ersatzbatterie zur Hand haben.)

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Quando la batteria comincia ad esaurirsi, il display LCD e i LED stessi diventano piu' scuri ,mentre il suono diventa piu' debole. La batteria dovrebbe essere sostituita immediatamente quando le prestazioni cominciano ad essere inaccettabili.

Procedura di sostituzione batteria

1. Fate scorrere all'indietro il coperchio della batteria dell'RW100 nella direzione indicata dalla freccia sul diagramma, ed estraetelo.
2. Estraete la vecchia batteria ed inseritene una nuova, stando attenti a rispettare la polarita' indicata.
3. Fate scorrere il coperchio in direzione opposta a quella indicata dalla freccia, e rimettetelo nella sua posizione originale.

* Controllate sempre che lo strumento sia spento, prima di sostituire la batteria o di collegare l'adattatore per corrente alternata.
* Dopo aver sostituito la batteria, riaccendete l'RW100 ed accertatevi che funzioni correttamente.

Memoria di backup

Se la batteria è relativamente nuova, oppure quando è collegato l'adattatore per corrente alternata, i programmi vengono conservati in memoria anche a strumento spento. Per sostituire la batteria senza perdere i programmi esistenti in memoria, collegate l'adattatore per c.a. prima di sostituire la batteria. Se non è disponibile l'adattatore per c. a., sostituite la batteria prima che si scarichi completamente, per accertarvi di non perdere i programmi. Se vi è ancora sufficiente energia per far accendere i LED, i programmi verranno conservati nella memoria dell'RW100 per circa 30 secondi dopo che la batteria è stata tolta. Sostituite rapidamente la batteria per evitare di perdere i programmi. (Vi raccomandiamo di tenere sempre a portata di mano una batteria di scorta).

* Se puede utilizar con el metrónomo tanto una pila de 9 voltios (S-006P) o un adaptador de corriente alterna. No utilice nunca otro tipo de suministro de energía.

SUSTITUCIÓN DE LA PILA

Cuando la pila empiece a agotarse, el visualizador LCD y los indicadores LED empezarán a ser menos brillantes; además, el sonido se atenuará. Cuando las prestaciones empiecen a deteriorarse, se debe sustituir la pila a la mayor brevedad.

Procedimiento de sustitución de la pila

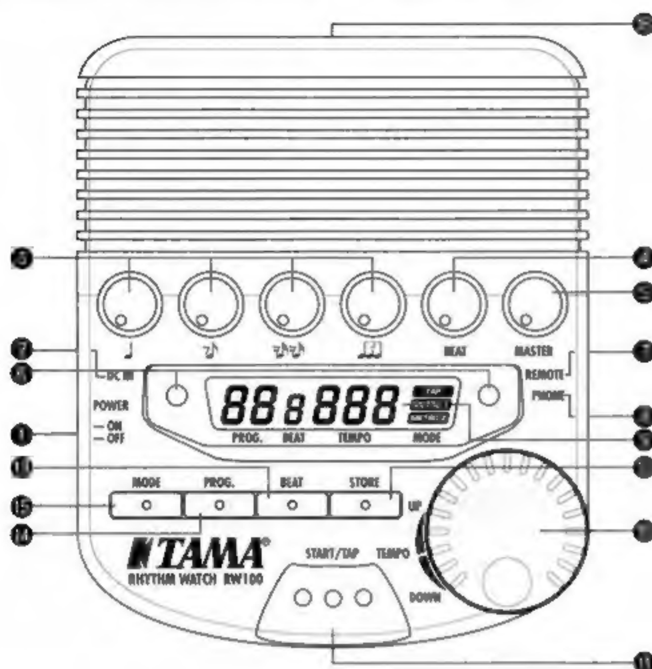
1. Deslice la cubierta del alojamiento de la pila situado en la parte trasera del RW100 en la dirección indicada por la flecha en la ilustración y retire la cubierta del alojamiento.
2. Retire la pila usada y coloque una nueva en su lugar sin olvidar respetar la polaridad.
3. Deslice la cubierta en la dirección contraria a la indicada por la flecha y fíjela en su posición original.

* Asegúrese siempre de que ha apagado el metrónomo antes de proceder a la sustitución de la pila o a la conexión del adaptador.
* Cuando termine de colocar la pila, encienda el metrónomo y compruebe que el RW100 funcione correctamente.

Conservación de la memoria

Si la pila es relativamente nueva o cuando se conectar el adaptador, los programas se conservan en memoria, incluso si se apaga el metrónomo. Para sustituir la pila sin perder dichos programas, conecte el adaptador antes de proceder al cambio de pila. Si no dispone de ningún adaptador, sustituya la pila antes de que agote completamente, para estar seguro de que se pierden los programas. Si la pila es suficientemente potente aún para iluminar los indicadores LED, los programas permanecerán en la memoria del RW100 durante los 30 segundos aproximadamente después de retirar la pila usada. Sustituya la pila sin perder tiempo para conservar los programas. (Le recomendamos que tenga siempre a su alcance una pila nueva.)

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS



❶ POWER switch
This is used to turn the power supply on and off.
❷ DC IN jack
This is the jack to which the AC adaptor is connected. (The IBANEZ AC109 is the optimum adaptor for use with the RW100.)
❸ RHYTHM knobs
These are used to control the volume balance between the various sounds.
❹ BEAT knob
This is used to control the volume of the beat sound (the chime sound produced for the first beat). (If the beat setting is 0, no beat sound is produced.)
❺ MASTER knob
This is used to control the overall volume.
❻ TEMPO LEDs
The left and right LEDs flash alternately in time with the beat. The initial beat is always indicated by a red flash. Starting with the second beat, these flash in green. (If the beat setting is 0, the first beat flashes in green.)
❼ REMOTE jack
This is the jack to which the foot switch is connected. Connecting a foot switch enables control of program changes from a distance. A momentary-type of foot switch should be used.
❽ PHONE jack
This is the jack to which the headphones are connected. (When headphones are connected, no sound is produced from the speaker.)
❾ LCD display
This displays the values set for the "PROG.", "BEAT", "TEMPO", and "MODE" parameters.
❿ TEMPO dial
This is used to control the tempo between ♩ = 35 ~ 250/minute.
⓫ START/TAP key
In the METRO1 and METRO2 modes, this functions as a start/stop key for the metronome. In the TAP mode, it functions as the tap key.
⓬ STORE key
This stores the parameter settings shown on the LCD display in the displayed program number.
⓭ BEAT key

各部の名称

❶ POWERスイッチ
電源のオン／オフスイッチです。
❷ DC INジャック
ACアダプターを接続するジャックです。（IBANEZ AC119が最適です。）
❸ リズムボリューム
各音符の音量バランスをコントロールします。
❹ BEATボリューム
ビート音（1拍目のチャイム音）の音量をコントロールします。（0拍子に設定すると、ビート音は発音しません。）
❺ MASTERボリューム
全体の音量をコントロールします。
❻ テンポLED
拍子に合わせて左右交互に点滅します。1拍目は赤色に点滅し、2拍目以降は緑色に点滅します。（0拍子に設定すると、1拍目は緑色に点滅します。）
❼ REMOTEジャック
フットスイッチを接続するジャックです。フットスイッチを接続すると、プログラムの変更を本体から離れた場所でコントロールすることができます。フットスイッチは、モーメンタリータイプを御使用下さい。
❽ PHONEジャック
ヘッドフォンを接続するジャックです。（ヘッドフォン接続時は、スピーカから音はでません。）
❾ LCDディスプレイ
PROG./BEAT/TEMPO/MODEの設定値を表示します。
❿ TEMPOダイヤル
テンポの速さを♩=35～250／分の範囲でコントロールします。
⓫ START/TAPスイッチ
METRO1/METRO2モード時には、メトロノームのスタート／ストップスイッチとして機能します。TAPモード時には、TAPスイッチとして機能します。
⓬ STOREスイッチ
LCDディスプレイに表示されているパラメータの設定状況を、表示のプログラムナンバーに記憶します。
⓭ BEATスイッチ
0拍子から6拍子の範囲で拍子を設定します。

DESCRIPTION DES FONCTIONS

❶ Commutateur de mise sous tension POWER
Ce commutateur sert à mettre l'appareil sous et hors tension.
❷ Borne d'alimentation DC IN
Cette borne sert à connecter un adaptateur CA. (L'adaptateur AC109 d'IBANEZ convient parfaitement pour alimenter le RW100.)
❸ Commandes de volume des notes <SYMBOLS>
Ces commandes permettent de régler séparément le volume pour chacun des types de notes produites par le RW100.
❹ Commande de volume du temps initial BEAT
Cette commande permet de régler le volume du temps initial. Ce temps initial est caractérisé par un son de sonnette.
❺ Commande de volume général MASTER
Cette commande permet de régler le volume général.
❻ Témoins DEL de tempo
Les témoins DEL bicolores de tempo gauche et droit s'illuminent alternativement sur le temps, indiquant au musicien les temps pairs et impairs. Le temps initial (impair) sera toujours indiqué en rouge par un des deux témoins, les autres temps de la mesure par les deux témoins (en vert). (Si la valeur sélectionnée pour le temps correspond à 0, le temps initial sera également indiqué en vert.)
❼ Borne pour commutateur au pied REMOTE
Cette borne sert à connecter au RW100 un commutateur au pied, permettant ainsi à l'utilisateur de changer de programme à distance. Un commutateur de type instantané convient parfaitement pour commander le RW100.
❽ Borne pour casque d'écoute PHONE
Cette borne permet de connecter un casque d'écoute ou une paire d'écouteurs. Aucun son ne sera produit par le haut-parleur intégré du RW100 si un casque ou des écouteurs sont connectés à ce dernier.
❾ Affichage à cristaux liquides
Cet affichage indique les valeurs sélectionnées pour les paramètres "PROG", "BEAT", "TEMPO" et "MODE".
❿ Commande de tempo TEMPO
Cette commande permet de sélectionner une valeur de tempo entre 35 et 250 noires/minute.
⓫ Touche START/TAP
En modes de métronome METRO1 et METRO2, cette touche sert à activer/désactiver le métronome. En mode TAP, elle sert à activer/désactiver la fonction TAP.
⓬ Touche de mémorisation STORE
Cette touche permet de mémoriser les valeurs des paramètres du numéro de programme sélectionné sur l'affichage.

DIE BEDIENUNGSELEMENTE

● Schalter POWER
Mit diesem Schalter wird das Gerät ein- und ausgeschaltet.
● Buchse DC IN
An dieser Buchse kann das Steckernetzteil angeschlossen werden. (Das Steckernetzteil IBANEZ AC109 ist optimal für die RW100 geeignet.)
● Drehregler RHYTHM
Mit diesen Reglern kann das Lautstärkeverhältnis zwischen den verschiedenen Sounds eingestellt werden.
● Drehregler BEAT
Hiermit können Sie die Lautstärke des Schlag-Sounds regeln (dies ist der Glockenklang auf dem ersten Schlag). In der Einstellung 0 ist dieser Sound nicht zu hören.
● Drehregler MASTER
Hier wird die Gesamtlautstärke eingestellt.
● LED-Anzeigen TEMPO
Diese beiden LEDs blinken abwechselnd im eingestellten Tempo. Auf dem ersten Schlag blinkt eine der LEDs rot. Ab dem zweiten Schlag blinken die LEDs grün. (In der Einstellung BEAT = 0 blinkt auch der erste Schlag grün.)
● Buchse REMOTE
An dieser Buchse kann der Fußschalter angeschlossen werden. Mit einem angeschlossenen Fußschalter können Programmwechsel ferngesteuert umgeschaltet werden. Es sollte ein Momentschalter benutzt werden.
● Buchse PHONE
An dieser Buchse können Kopfhörer angeschlossen werden. Wenn diese in die Buchse eingesteckt sind, ist der Lautsprecher abgeschaltet.
● LC-Display
Auf dieser Anzeige können Sie die Werte der Parameter PROG., BEAT, TEMPO und MODE ablesen.
● Datenrad TEMPO
Hier kann das Tempo zwischen MM 35 und MM 250 (BPM) eingestellt werden.
● Taste START/TAP
In den Betriebsarten METRO1 und METRO2 dient diese Taste als Start-/Stop-Taste für das Metronom. In der Betriebsart TAP dient die Taste zur Angabe des Tempos (»to tap« = mitschlagen).
● Taste STORE
Hier werden die im LC-Display angezeigten Einstellungen unter der angezeigten Programmnummer gespeichert.
● Taste BEAT
Der »Beat« (der Takt bzw. die Schlagzahl pro Takt) kann zwischen 0 und 6 Schlägen eingestellt werden. Bei jedem Druck auf die Taste erhöht sich die Zahl der

NOMI E FUNZIONI DEI COMPONENTI

● Interruttore POWER
Viene usato per accendere e spegnere lo strumento.
● Presa DC IN
Questa è la presa che serve per collegare l'adattatore per corrente alternata. (L'AC 109 IBANEZ è la scelta ottimale per l'RW100.)
● Controlli RHYTHM
Vengono usati per controllare il bilanciamento del volume fra i vari suoni.
● Controllo BEAT
Viene usato per controllare il volume del suono del beat (il suono di campana prodotto per il primo movimento). (Se la regolazione del beat è 0, non viene prodotto alcun suono).
● Controllo MASTER
Viene usato per controllare il volume generale.
● LED del TEMPO
I LED sinistro o destro lampeggiano alternativamente a tempo con il beat. Il primo movimento è sempre indicato dal lampeggiamento in rosso. A partire dal secondo movimento, i beat lampeggiano in verde. (Se la regolazione del beat è 0, il primo movimento lampeggia in verde.)
● Presa REMOTE
Questa è la presa a cui viene collegato l'interruttore a pedale. Mediante questo collegamento è possibile controllare a distanza i cambiamenti di programma. Si dovrebbe usare un interruttore a pedale.
● Presa PHONE
E' la presa a cui va collegata la cuffia. (Quando la cuffia è inserita, dall'altoparlante non viene emesso alcun suono)
● Display LCD
Serve a mostrare i valori impostati per i parametri "PROG.", "BEAT", "TEMPO" e "MODE".
● Controllo rotativo TEMPO
Viene usato per controllare la velocita' del tempo fra ♩ = 35~250 /minuto
● Tasto START/TAP
Nel modo METRO1 e METRO2, funziona come tasto di avvio/stop per il metronomo. Nel modo TAP, funziona come interruttore.
● Tasto STORE
Serve a memorizzare nel numero di programma visualizzato le regolazioni del parametro che appare sul display LCD.
● Tasto BEAT
Il beat puo' essere impostato entro una gamma da 0 a 6 movimenti. Ogni volta che viene premuto il tasto

NOMBRES Y DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

● Conmutador POWER
Se utiliza para encender y apagar el RW100.
● Toma DC IN
Esta toma sirve para conectar el adaptador de CA. (El adaptador IBAÑEZ AC109 es el más adecuado para el RW100.)
● Botones RHYTHM
Se utilizan para regular el equilibrio sonoro entre las distintas fuentes de sonido.
● Botón BEAT
Se utiliza para modificar el volumen del latido (se emite el ruido para el primer latido). (Si se ajusta el latido en 0, no se emitirá ninguna señal sonora.)
● Botón MASTER
Se utiliza para modificar el volumen general.
● Indicadores LED del TEMPO
Los indicadores LED izquierdo y derecho destellan de manera alterna en función del compás. El latido inicial siempre destella en color rojo. A partir del segundo latido, destellan en color verde. (Si se ajusta el latido en 0, el primer latido destellará en verde.)
● Toma REMOTE
A esta toma se puede conectar el conmutador de pedal. La conexión de un conmutador de pedal permite controlar el programa a distancia. Se debe utilizar preferentemente un conmutador de pedal de tipo momentáneo.
● Toma PHONES
A esta toma pueden conectarse auriculares. (Cuando se conectan auriculares, el altavoz no produce ningún sonido.)
● Visualizador LCD
En este visualizador se muestran los valores especificados para los parámetros "PROG.", "BEAT", "TEMPO" y "MODE".
● Cuadrante TEMPO
Se utiliza para controlar el tempo entre ♩ = 35 ~ 250/minuto.
● Tecla START/TAP
En los modos METRO1 y METRO2, funciona activando o desactivando el metrónomo. En el modo TAP, funciona como tecla selectora.
● Tecla STORE
Sirve para almacenar los ajustes de los parámetros que aparecen en el visualizador LCD para el número de programa activo.
● Tecla BEAT
Se puede ajustar el compás entre 0 y 6 latidos. Cada vez que se pulsa la tecla BEAT, el número de latidos

The beat can be set within a range from 0 to 6 beats. Each time the BEAT key is pressed, the number of beats increases by 1.

⑮ PROG. key
This is used to load programs. Each time the PROG. key is pressed, the program number increases by 1.

⑯ MODE key
This selects METRO1, METRO2, or TAP as the mode.

⑰ Mounting nut
The RW100 can be attached to a drum set or other equipment along with a cymbal holder or other items.

OPERATION

Metronome operation

1. Press the MODE key and select either METRO1 or METRO2. The METRO1 and METRO2 modes have different voicings, so select whichever mode is appropriate for the usage conditions. (METRO1 has a sound with a stronger attack, while METRO2 produces a softer sound.)
2. Set the tempo using the TEMPO dial, and the beat using the BEAT key. To load a program, use the PROG. key or the REMOTE foot switch to call out the required number.
3. Adjust the various control knobs to the appropriate positions.
4. Pressing the START/TAP key starts the metronome. Sound is produced from the speaker, and the LEDs begin flashing.
5. Listening to the sound produced, adjust the balance between the notes, the beat volume, and the overall volume.
6. Pressing the START/TAP key again stops the metronome.

Operating the tap function

The tap function lets you measure any desired tempo.

1. Press the MODE key and select TAP.
2. Press the BEAT key and set the beat of the tempo to be measured.
3. Adjust the quarter note knob (♩) and the BEAT knob to the appropriate volumes.
4. Enter the tempo by pressing the START/TAP key the set number of beats. The tempo will be calculated when the switch is pressed on the following beat. For example, if the beat has been set to 3, the calculated tempo will be displayed after the START/TAP key has been pressed 4 times.
5. When the measurement has ended, set the mode to METRO1 or METRO2 to use the metronome function at the measured tempo.
6. If the measured tempo exceeds the range of ♩ = 35 ~ 250, an error message is displayed. If the tempo is between 30 and 34, message "Lo" will be displayed. (Nothing will be displayed if the tempo is 29 or less since the tempo cannot be measured.) If the tempo is 251 or higher, "Hi" is displayed.

Operating the program function

With the RW100, beats and tempos can be stored in up to 20 program numbers.

1. Using the PROG. key or the REMOTE foot switch, bring up the program number in which the beat or tempo is to be stored.
2. Set the beat and tempo.
3. Check the contents displayed on the LCD and press the STORE key. At this point, the two LEDs light, indicating that the program has been stored.

＊ A program cannot be stored in PROG. No. 0.

BEATスイッチを押すと、ビート（拍子）が1つずつ増えます。

⑮ PROG.スイッチ
プログラムを呼び出すスイッチです。PROG.スイッチを押すと、プログラムナンバーが1つずつ増えます。

⑯ MODEスイッチ
METRO1/METRO2/TAPから使用するモードを選択します。

⑰ マウントスクリュー
シンバルホルダー等を組み合わせて、ドラムセット等に取り付けることができます。

操作方法

メトロノームの操作方法

1. MODEスイッチを押し、METRO1またはMETRO2を選択します。METRO1とMETRO2は、異なった音色を持っていますので、使用する状況に適した音を選択して下さい。(METRO1はアタックの強い音、METRO2はソフトな音で発音します。)
2. TEMPOダイヤルでテンポを設定し、BEATスイッチでビート（拍子）を設定します。プログラムを呼び出して使用するときは、PROG.スイッチまたはREMOTEフットスイッチで、必要なナンバーを呼び出します。
3. 各コントロールボリュームを、適当な位置に調整します。
4. START/TAPスイッチを押すとメトロノームがスタートし、スピーカから音が出力されLEDが点滅を始めます。
5. 音を聞きながら各音符のバランス、ビート音の音量、全体の音量を調節して下さい。
6. 再度、START/TAPスイッチを押すとメトロノームが止まります。

タップ機能の操作方法

タップ機能とは、任意のテンポを計測する機能です。

1. MODEスイッチを押して、TAPを選択します。
2. BEATスイッチを押して、計測する拍子を設定します。
3. 4分音符ボリューム（♩）とBEATボリュームを適当な音量に調節します。
4. 任意のテンポでリズムをとりながら、START/TAPスイッチを続けて押します。ビート（拍子）を3拍子に設定したときは4回、5拍子に設定したときは6回スイッチを押した時点で、ディスプレイに計測したテンポを表示します。
5. 計測の終った状態で、MODEをMETRO1またはMETRO2に設定すれば、計測したテンポでメトロノームとして機能します。
6. 計測したテンポが♩=35~250の範囲を超えた場合はエラーメッセージが表示されます。30から34の場合"Lo"と表示(29以下の場合、テンポを測定する事はできません。)251以上の場合"Hi"と表示

プログラム機能の操作方法

RW100は20の各プログラムナンバーに、ビート（拍子）とテンポを記憶することができます。

1. 記憶させたいプログラムナンバーを、PROG.スイッチまたはREMOTEフットスイッチで呼び出します。
2. ビート（拍子）とテンポを設定します。
3. LCDに表示されている内容を確認したら、STOREスイッチを押します。この時2つのLEDが赤色に点灯し、プログラムが記憶されたことを示します。

＊ PROG. No. 0は記憶できません。

⑭ Touche de mesure BEAT
La mesure peut être définie entre 0 et 6 battements par mesure. A chaque pression de la touche BEAT, le nombre de battements à la mesure augmente d'une unité.

⑮ Touche de programmation PROG.
Cette touche permet de charger des programmes mémorisés. A chaque pression de la touche PROG., le RW100 passe au numéro de programme suivant.

⑯ Touche de mode MODE
Cette touche permet de sélectionner le mode METRO1, METRO2 ou TAP.

⑰ Ecrou de fixation
Cet écrou de fixation permet d'intégrer le RW100 à un kit de batterie en le fixant sur un pied de cymbale ou sur d'autres éléments.

FONCTIONNEMENT

Utilisation du métronome

1. Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode METRO1 ou METRO2. Les deux modes de métronome diffèrent par le son; il convient de sélectionner le son le plus approprié à l'utilisation. (Le mode METRO1 produit un son d'une attaque assez marquée, le mode METRO2 un son plus doux.)
2. Définir le tempo à l'aide de la commande TEMPO et la mesure à l'aide de la touche BEAT. Pour rappeler le numéro de programme souhaité, utiliser la touche PROG. ou un commutateur au pied connecté à la borne REMOTE.
3. Effectuer un réglage adéquat des différentes commandes.
4. Appuyer sur la touche START/TAP pour activer le métronome. Le son sera reproduit via le haut-parleur et les témoins DEL s'illumineront alternativement.
5. Effectuer la balance entre le niveau de volume des notes, du temps initial et le volume général.
6. Appuyer à nouveau sur la touche START/TAP pour désactiver le métronome.

Utilisation de la fonction TAP

La fonction TAP permet de mesurer tout tempo.

1. Appuyer sur la touche MODE et sélectionner le mode TAP.
2. Définir la mesure du tempo à mesurer à l'aide de la touche BEAT.
3. Régler le volume des noires (♩) ainsi que le volume du temps initial BEAT.
4. Donner le tempo au RW100 en appuyant à plusieurs reprises sur la touche START/TAP. Une fois le nombre de temps de la mesure dépassé d'une unité, le RW100 affichera automatiquement le tempo mesuré (pour une mesure BEAT = 6, appuyer 7 fois sur la touche START/TAP).
5. Une fois le tempo mesuré, sélectionner le mode METRO1 ou METRO2 afin d'appliquer à ce tempo la fonction de métronome.
6. Si le tempo mesuré dépasse la limite de 35-250 noires/minute, le RW100 affichera un message d'erreur. Si le tempo mesuré se situe entre 30 et 34, l'appareil affichera le message "Lo". Le RW100 n'affichera aucune indication pour un tempo inférieur ou égal à 29 noires/minute. En effet, le tempo n'est alors plus mesurable. Pour un tempo égal ou supérieur à 251 noires/minute, l'appareil affichera le message "Hi".

Utilisation de la fonction de mémorisation

Le RW100 permet à l'utilisateur de mémoriser 20 types de mesure assortie chacune d'un tempo sous vingt numéros de programme.

1. Sélectionner à l'aide de la touche PROG. ou d'un commutateur au pied relié à la borne REMOTE le numéro de programme sous lequel la mesure et le tempo souhaités doivent être mémorisés.
2. Définir la mesure et le tempo.
3. Vérifier les données sur l'affichage et appuyer sur la touche STORE. Les deux témoins DEL s'illumineront alors brièvement, indiquant que le RW100 a mémorisé le programme.

＊ Il est impossible de mémoriser un programme sous le numéro de programme 0.

Beats um 1.

Taste PROG.
Hiermit werden Programme abgerufen. Bei jedem Druck auf die Taste wird auf das jeweils nächste Programm umgeschaltet.

Taste MODE
Hiermit werden die Betriebsarten METRO1, METRO2 oder TAP gewählt.

Montageschraube
Die RW100 kann innerhalb eines Schlagzeug-Sets oder anderen Geräten auf einen Beckenständer o. ä. montiert werden.

BEDIENUNG

Bedienung des Metronoms

1. Drücken Sie die Taste MODE und wählen entweder METRO1 oder METRO2. Diese beiden Modi unterscheiden sich durch unterschiedlichen Sound - wählen Sie also die Betriebsart, die Ihrem Geschmack oder Ihren Erfordernissen am besten entspricht. (METRO1 liefert einen härteren, METRO2 einen weicheren Klang.)
2. Stellen Sie das Tempo mit dem Datenrad TEMPO und das Taktmaß mit der Taste BEAT ein. Wenn Sie ein Programm laden möchten, benutzen Sie die Taste PROG. oder den an der Buchse REMOTE angeschlossenen Fußschalter, um die gewünschte Nummer abzurufen.
3. Stellen Sie die verschiedenen Regler auf die entsprechenden Positionen.
4. Mit der Taste START/TAP wird das Metronom gestartet. Sie hören den Klang aus dem Lautsprecher, und die LEDs blinken.
5. Stellen Sie, während Sie auf den Klang hören, das Verhältnis zwischen den Sounds, die BEAT-Lautstärke und die Gesamtlautstärke ein.
6. Durch erneutes Drücken der Taste START/TAP stoppt das Metronom.

Bedienung der Tap-Funktion

Mit der Tap-Funktion können Sie jedes beliebige Tempo messen.

1. Drücken Sie die Taste MODE und wählen TAP.
2. Drücken Sie die Taste BEAT und stellen das Taktmaß des zu messenden Tempos ein.
3. Stellen Sie den RHYTHM-Regler mit der Viertelnote (♩) und den Regler BEAT auf die gewünschte Lautstärke ein.
4. Drücken Sie nun mehrmals auf die Taste START/TAP im gewünschten Tempo. Das anhand Ihrer Schläge gemessene Tempo wird angezeigt, sobald Sie einen Schlag über das eingestellte Taktmaß hinaus eingegeben haben (spätestens nach 7 Schlägen bei der Einstellung BEAT = 6).
5. Wenn das Tempo gefunden wurde, stellen Sie das Gerät in eine der Betriebsarten METRO1 oder METRO2, um die Metronom-Funktion mit dem ermittelten Tempo zu benutzen.
6. Wenn das gemessene Tempo den Bereich von 35-250 BPM unter- oder überschreitet, wird eine Fehlermeldung angezeigt. Wenn das Tempo zwischen 30 und 34 betrug, wird die Meldung »Lo« angezeigt, bei Tempi unter 29 wird nichts angezeigt, weil nicht meßbar, bei Tempi über MM 251 wird »Hi« angezeigt.

Bedienung der Programmierungsfunktion

Bei der RW100 können Taktmaße und Tempi in einer von 20 Programmnummern gespeichert werden.

1. Stellen Sie mit der Taste PROG. oder dem Fußschalter die Programmnummer ein, auf der Sie ein Taktmaß und Tempo speichern möchten.
2. Stellen Sie Taktmaß und Tempo ein.
3. Überprüfen Sie die angezeigten Werte im LC-Display und drücken Sie die Taste STORE. Die beiden LEDs leuchten kurzzeitig, um anzuzeigen, daß das Programm gespeichert wurde.

* Ein Programm kann nicht unter Programmnummer 0 gespeichert werden.

BEAT, il numero dei movimenti viene aumentato di 1.

Tasto PROG.
Viene usato per caricare i programmi. Ogni volta che viene premuto il tasto PROG., il numero del programma progredisce di 1.

Tasto MODE
Serve a selezionare il modo operativo: METRO1, METRO2 oppure TAP.

Dado di montaggio
L'RW100 può essere fissato a un set di batteria o ad un altro dispositivo assieme ad un reggipiatto o altri articoli.

FUNZIONAMENTO

Funzionamento del metronomo

1. Premete il tasto MODE e selezionate METRO1 oppure METRO2. I modi METRO1 e METRO2 hanno due suoni differenti, pertanto selezionate quello piu' appropriato alle condizioni di impiego che prevedete. (METRO1 ha un suono con un attacco piu' forte, mentre METRO2 produce un suono piu' delicato.)
2. Impostate la velocita' del tempo usando il controllo rotativo TEMPO, e il movimento utilizzando il tasto BEAT. Per caricare un programma, usate l'tasto PROG. oppure il tasto a pedale REMOTE per richiamare il numero desiderato.
3. Regolate i vari comandi di controllo sulle appropriate posizioni.
4. Premendo il tasto START/TAP si mette in funzione il metronomo. Il suono viene prodotto dall'altoparlante e i LED cominciano a lampeggiare.
5. Ascoltando il suono prodotto, regolate il bilanciamento tra le note, il volume del beat, cioè del movimento, e il volume generale.
6. Ripremendo il tasto START/TAP, il metronomo si ferma.

Per usare la funzione Tap

La funzione Tap vi permette di misurare qualsiasi tempo.

1. Premete il tasto MODE e selezionate TAP.
2. Premete il tasto BEAT e impostate il beat da misurare.
3. Regolate sui volumi appropriati il controllo della nota da un quarto (♩) e il controllo BEAT.
4. Immettete il tempo premendo il tasto START/STOP il numero di beat impostato. La velocita' del tempo verra' calcolata quando il tasto viene premuto sul beat successivo. Per esempio, se il beat è stato impostato su 3, il tempo verra' visualizzato dopo che il tasto TAP/START è stato premuto 4 volte.
5. Quando la misurazione è terminata, impostate il modo METRO1 o METRO2 per usare la funzione metronomica alla velocita' del tempo misurata.
6. Se il tempo misurato supera la gamma di nota di ♩ = 35 ~ 250, verra' visualizzato un messaggio di errore. Se il tempo è impostato su un valore compreso fra 30 e 34, apparirà il messaggio "Lo". (Se esso è impostato su 29 o su un valore inferiore, non apparirà alcun messaggio poiché queste impostazioni di tempo non sono misurabili.) Se il tempo è impostato su 251 o su un valore superiore, apparirà il messaggio "Hi".

Per usare la funzione Program

Con l'RW100, è possibile memorizzare fino a 20 numeri di programma di beat e di tempi .

1. Usando il tasto PROG. oppure l'interruttore a pedale REMOTE, scegliete il numero di programma in cui intendete effettuare la memorizzazione.
2. Impostate il beat e il tempo.
3. Controllate il contenuto visualizzato sull'LCD e premete il tasto STORE. A questo punto, i due LED si accendono per indicare che il programma è stato memorizzato.

* In PROG. No. 0. non è memorizzabile alcun programma.

aumenta en 1.

Tecla PROG.
Se utiliza para cargar programas. Cada vez que se pulsa la tecla PROG., el número del programa aumenta en 1.

Tecla MODE
Sirve para seleccionar los modos METRO1, METRO2 o TAP.

Tornillo de montaje
Se puede fijar el RW100 a cualquier componente de una batería tal como el címbalo o a cualquier otro artefacto.

FUNCIONAMIENTO

Funcionamiento del metrónomo

1. Pulse la tecla MODE y elija entre METRO1 o METRO2. Los modos METRO1 y METRO2 ofrecen armonías distintas. Por lo tanto, seleccione el modo que convenga mejor a las circunstancias. (METRO1 tiene un sonido con ataque más fuerte, mientras METRO2 produce un sonido más suave.)
2. Ajuste el tempo con el cuadrante TEMPO y el compás con la tecla BEAT. Para cargar un programa, utilice la tecla PROG. o el conmutador de pedal remoto para activar el número que necesite.
3. Ajuste los diversos botones de control según sus [redacted].
4. Ponga en marcha el metrónomo pulsando la tecla START/TAP. El sonido sale del altavoz y los indicadores LED empiezan a destellar.
5. Escuche el sonido producido y ajuste el equilibrio entre las notas, el volumen del latido y el volumen general.
6. Detenga el metrónomo pulsando otra vez la tecla START/TAP.

Funcionamiento de la función TAP

Esta función le permite medir cualquier tempo.

1. Pulse la tecla MODE y elija TAP.
2. Pulse la tecla BEAT y determine el latido que se ha de medir.
3. Ajuste el botón de nota negra (♩) y el botón BEAT en los niveles sonoros que le parezcan adecuados.
4. Introduzca el tempo pulsando la tecla TAP/START el número de latidos del juego. El tempo se calculará cuando se pulse el conmutador en el momento del latido siguiente. Por ejemplo, si el compás está ajustado en 3 latidos, el tempo calculado aparecerá en el visualizador después de pulsar 4 veces la tecla TAP/START.
5. Al terminar la medición, seleccione entres los modos METRO1 o METRO2 para utilizar el metrónomo en función del tempo medido.
6. Si el tempo medido es superior a ♩ = 35 ~ 250, aparecerá un mensaje de error en el visualizador. Si el tempo se encuentra entre 30 y 34, aparecerá el mensaje "Lo" (Si el tempo es de 29 o inferior, no aparecerá ningún mensaje porque el tempo no se puede medir). Si el tempo es de 251 o superior, aparecerá en el visualizador el mensaje "Hi".

Funcionamiento de las funciones del programa

Con el RW100, se pueden almacenar los latidos y tempos en hasta 20 números de programa distintos.

1. Con la tecla PROG. o el conmutador de pedal remoto, puede activar el programa en el que se ha almacenado el compás o el tempo.
2. Ajuste el compás y el tempo.
3. Compruebe las indicaciones que aparecen en el visualizador LCD y pulse la tecla STORE. Normalmente, se iluminan los dos indicadores LED para señalar que el programa ha sido almacenado.

* No se puede almacenar un programa en el programa nº 0.